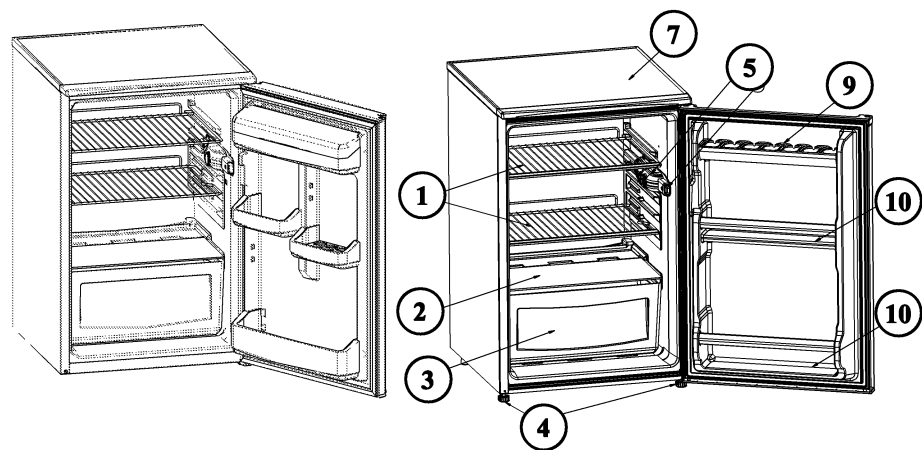
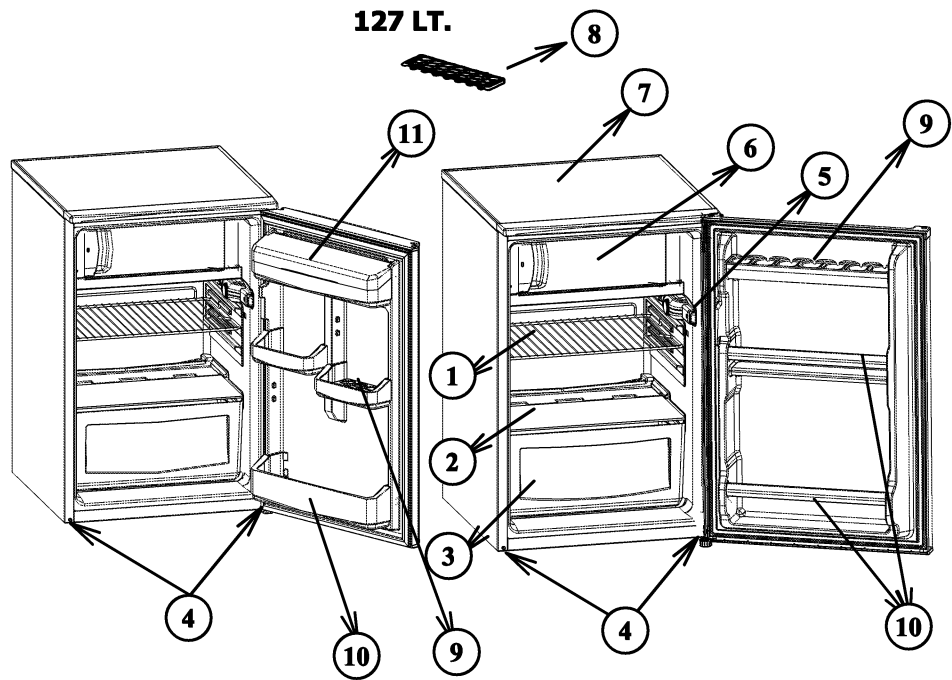
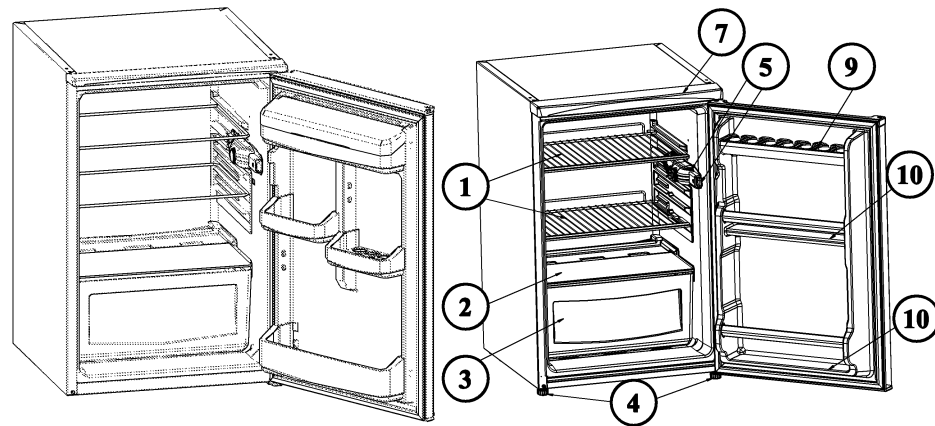
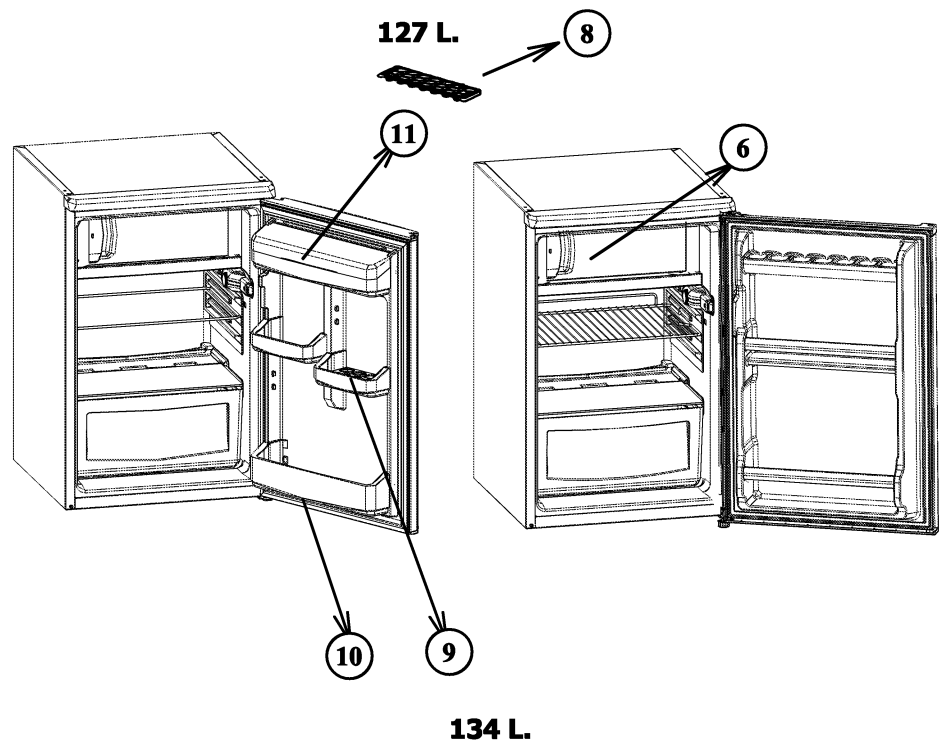
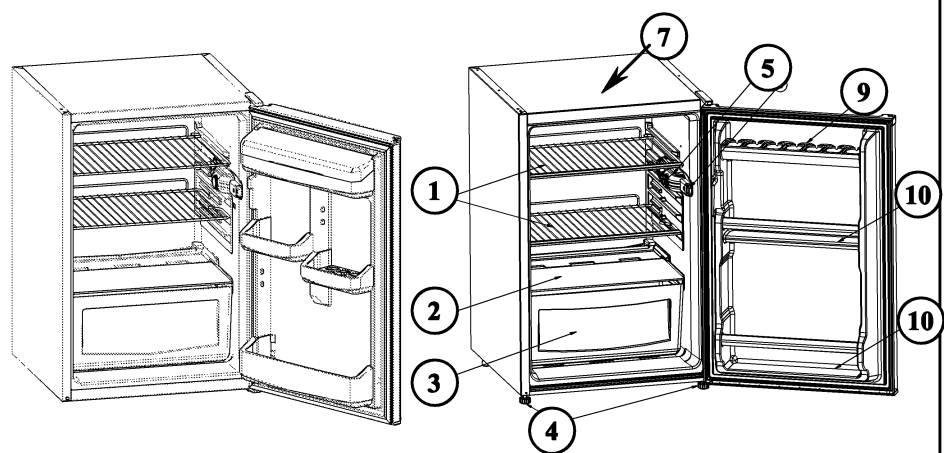
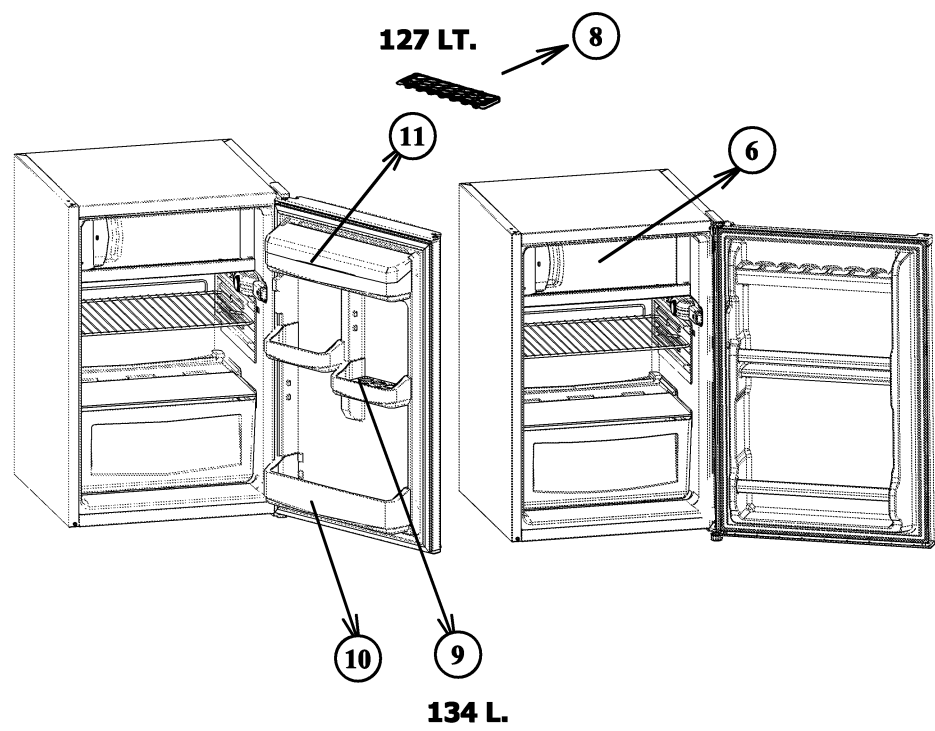


REFRIGERATEUR ET TOUT UTILE TABLE TOP

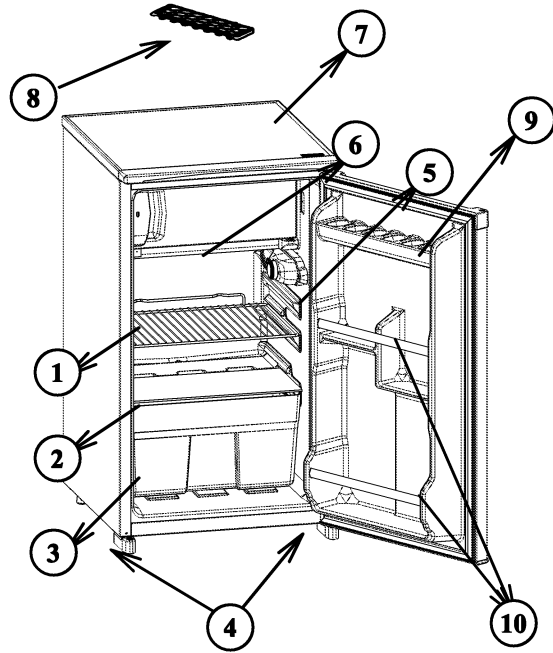
TABLE-TOP IJSKAST EN PROVISIEKAST



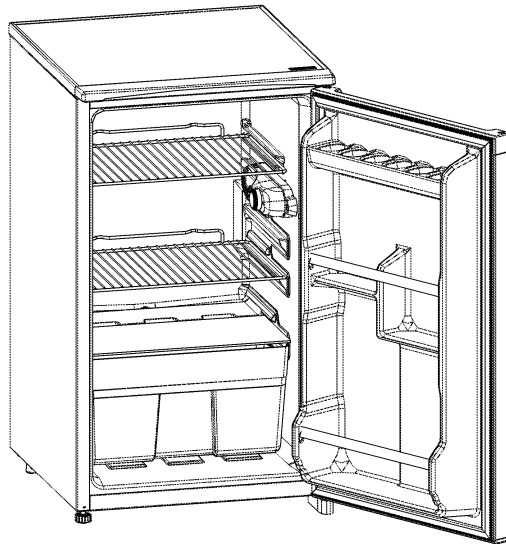




91 LT.



100 LT.



SOMMAIRE

SECTION 1 : AVANT D'UTILISER CET APPAREIL	6
• Instructions De Sécurité	6
• Recommandations	6
• Zone le plus froide	7
• Installation et branchement de l'appareil	8
• Avant de brancher l'appareil	8
SECTION 2 : FONCTIONS DIVERSES	9
• Réglage du thermostat	9
• Interrupteur Été (Uniquement pour la classe tropicale)	10
• Indicateur de température	11
• Production de glaçons	12
SECTION 3 : NETTOYAGE ET ENTRETIEN	13
• Dégivrage	13
• Remplacement de l'ampoule	14
SECTION 4 : TRANSPORT ET DEPLACEMENT	15
• Changement du sens d'ouverture de la porte	15
• Transport et déplacement	15
SECTION 5 : AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE	16
SECTION 6 : LISTE DES ACCESSOIRES ET DES COMPARTIMENTS DU REFRIGERATEUR	17

SECTION 1. AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

Instructions De Sécurité

- Le gaz réfrigérant R600a qui est contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel et non nuisible à l'environnement, mais combustible. Il est donc important de transporter et installer votre réfrigérateur avec soin afin de ne point endommager les conduits réfrigérants. Dans le cas d'un choc ou fuite de gaz, éviter tout contact avec une flamme ou un foyer à proximité et ventiler le local.
- Il est recommandé de ne pas utiliser des objets métalliques pointus ou autres objets artificiels pour accélérer la décongélation.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de réfrigérateur.
- Si vous remplacez votre ancien réfrigérateur, nous vous conseillons, par mesure de sécurité, de détruire la serrure ou de la retirer, afin d'éviter que les enfants ne s'enferment à l'intérieur au cours de leurs jeux.
- Les réfrigérateurs et congélateurs hors d'usage renferment des gaz calorifuges et réfrigérants qui doivent être évacués correctement. Veillez à ce que l'ancien réfrigérateur soit mis au rebut correctement. Appelez le service de la décharge publique de votre commune. Parfois le revendeur reprend l'ancien réfrigérateur. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés avant la mise à la décharge.

REMARQUE IMPORTANTE :

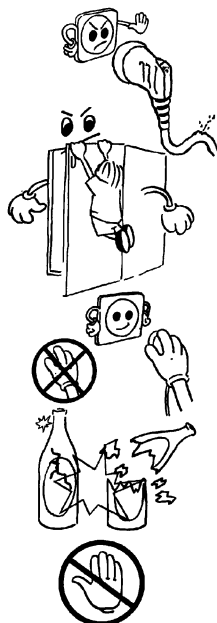
- Lire soigneusement ce mode d'emploi préalablement au montage et à la mise en marche. Le producteur ne reconnaît aucune responsabilité d'un dommage dû au montage ou à l'utilisation éronnée contraire aux instructions données dans ce mode d'emploi.

Recommandations :

- Ne pas utiliser des adaptateurs ou joints qui pourraient provoquer le surchauffage ou l'incendie.
- Ne pas brancher sur la fiche des cables abimés et courbés.
- Ne jamais flexionner ni tractionner les câbles.



- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Les empêcher de s'asseoir sur les rayons ou de se pendre à la porte.
- Pour racle le givre formé dans la partie congelante, ne pas utiliser des objets métalliques tranchants qui pourraient trouer le corps du congélateur et créer des dommages irréversibles. Pour faire cela, utiliser un racloir en plastique.
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec la main mouillée.
- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes qui contiennent en particulier des liquides gazeux (bouteilles en verre ou boîtes en fer-blanc), ne pas les placer dans la partie congelante durant la procédure de congélation.
- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil.
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec la main mouillée, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.
- Ne pas manger de la glace sortie de la partie congelante.



Zone la plus froide: Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, saladés composés, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, tout produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

L'observation des conseils suivants est de nature à éviter la contamination croisée et à prévenir une mauvaise conservation des aliments.

- Emballer systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).
- Attendre le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (exemple : soupe).
- Limiter le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.
- Il convient de vérifier régulièrement que la température, notamment celle de la zone la plus froide, est correcte et le cas échéant, d'ajuster le thermostat en conséquence comme indiqué.

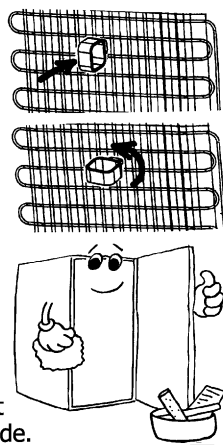
Respect des règles hygiène

- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Retirez les suremballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (par exemple suremballage des packs de yaourts).
- Couvrez les aliments.
- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.

Chaîne du froid : maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur

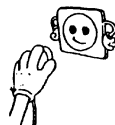
Installation et branchement de l'appareil

- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif **220-240V, 50 Hz**.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Si la prise de courant et la prise du réfrigérateur ne s'adaptent pas, remplacez cette dernière par une qui convient (au moins 10 A).
- L'appareil doit être relié à la terre. Si vous ne disposez pas de prise de terre, nous vous conseillons de contacter un électricien.
- Le récolte-gouttes (pour le modèle 140 litres) doit rester dans sa position initiale. Ne le retirez pas !
- **Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-raccordement à la terre conformément aux recommandations de cette brochure.**
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Placez le réfrigérateur loin des sources de chaleur dans un endroit bien ventilé. Il doit se trouver au moins à 50 cm des radiateurs, fours à gaz ou à charbon et à 5 cm des fours électriques.
- Un espace d'au moins 15 cm doit être laissé libre au-dessus de l'appareil.
- Evitez de placer des objets lourds ou un grand nombre d'objets sur l'appareil.
- Si l'appareil est installé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, observez une distance minimale de 2 cm pour éviter la condensation.
- Ne posez pas de plats très chauds sur le plateau supérieur du réfrigérateur au risque de l'endommager.
- Appliquez les butées murales en plastique sur le condensateur situé à l'arrière de l'appareil afin d'éviter qu'il ne repose sur le mur et ainsi garantir de bonnes performances.
- L'appareil doit être stable et horizontal. Utilisez les pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour compenser les irrégularités du sol.
- L'extérieur de l'appareil et les accessoires intérieurs doivent être nettoyés avec une solution d'eau et de savon liquide. L'intérieur doit être nettoyé avec du bicarbonate de soude dissout dans de l'eau tiède. Séchez avec soin et remettez les accessoires en place.



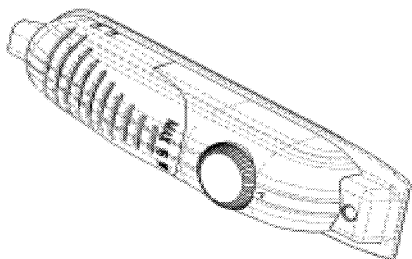
Avant de brancher l'appareil

- Attendre 3 heures avant de brancher l'appareil afin de garantir des performances optimales.
- Votre appareil neuf peut avoir une odeur particulière. Celle-ci disparaîtra une fois qu'il commencera à se refroidir.



SECTION 2 FONCTIONS DIVERSES

Thermostat Setting

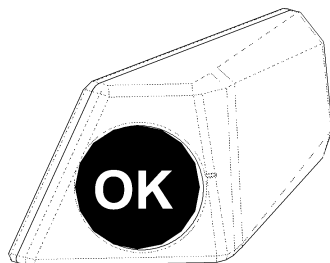


- Le thermostat régule la température du compartiment réfrigérateur, ainsi que celle du compartiment congélateur. En tournant le bouton de la position 1. vers la position 5., vous pouvez obtenir des températures de plus en plus froides.
- En position « 0 », le thermostat est coupé et le refroidissement arrêté.
- Pour la conservation de moyenne durée d'aliments dans le compartiment congélateur, réglez le bouton du thermostat entre minimum et moyen. (1-3)
- Pour la conservation de longue durée d'aliments dans le compartiment congélateur, vous pouvez régler le bouton du thermostat sur moyen.(3-4)
- **Remarque :** la température ambiante, la température des aliments tout juste rangés et la fréquence d'ouverture de la porte affectent la température du compartiment réfrigérateur. Si nécessaire, changez le réglage du thermostat.
- *A la première utilisation de l'appareil, nous vous conseillons de laisser l'appareil fonctionner sans interruption pendant 24 heures jusqu'à ce qu'il atteigne la température de refroidissement suffisante.*
- *Dans ce laps de temps, essayez de ne pas ouvrir la porte trop fréquemment et placez-y le moins d'aliments possible.*
- *Si vous débranchez ou arrêtez l'appareil, attendez au moins 5 minutes avant de le rebrancher ou de le remettre en marche afin de ne pas endommager le compresseur..*
- **REFRIGERATEURS DE 127 L(****)** :Le compartiment congélateur du réfrigérateur peut refroidir jusqu'à -18°C.
- **REFRIGERATEURS DE 127 L/91L(**)** :Le compartiment congélateur du réfrigérateur peut refroidir jusqu'à -12°C.
- **TOUT UTILE DE 134 L/100L/91LT** : Les réfrigérateurs tout utile n'ont pas de compartiment congélateur mais peuvent refroidir jusqu'à 4-6°C

Indicateur de température

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que sur l'indicateur de température le logo « OK » apparaisse. Si « OK » n'apparaît pas, La température est mal réglée.



L'indication « OK » apparaissant en noir, celui-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture de celui-ci est facilitée s'il est correctement éclairé.

À chaque modification du dispositif de réglage de température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du dispositif de réglage de température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

NOTA : Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de réglage de température. Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, ouvertures fréquentes de la porte), réglez le dispositif de réglage de température sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.

Emplacement des denrées

Zone la plus froide

Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. La zone la plus froide se situe juste au-dessus de bac à légumes.



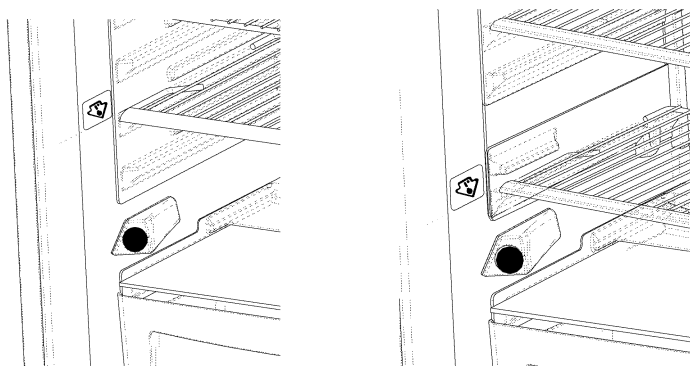
Le symbole ci-contre indique l'emplacement de zone la plus froide de votre réfrigérateur

La zone la plus froide du compartiment réfrigérateur est délimitée par les autocollants collés sur le côté gauche de la paroi.

La limite supérieure de la zone la plus froide est indiquée par la base inférieure de l'autocollant (pointe de Flèche). La clayette supérieure de la zone la plus froide doit être au même niveau que la pointe de la Flèche. La Zone la plus Froide se situe en-dessous de ce niveau.

Ces clayettes étant amovibles, veillez à ce qu'elles soient toujours au même niveau que ces limites de zone décrites sur les autocollants, afin de garantir les températures dans cette zone.

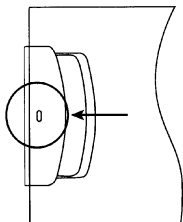
Chaque type d'aliment a une température de conservation idéale et donc un emplacement précis à respecter.



Emplacements	Produits
Clayettes supérieures	Aliments cuits, entrements et toutes denrées à consommer assez rapidement.
Zone la plus froide	Viande, volaille, gibier et poissons crus. Temps maximum de conservation : 1 à 2 jours. Fruits frais, charcuterie.
Bac à légumes	Légumes frais, fruits.
Contre-porte	Les balconnets recevront, en bas les bouteilles puis en remontant, les produits de faible volume et d'emploi courant (yaourts, crème fraîche,...). Le beurre, les fromages cuits et les œufs trouveront leur place dans les casiers appropriés.

Voyant "Porte ouverte" : *(uniquement sur les modèles 91/127 litres)*

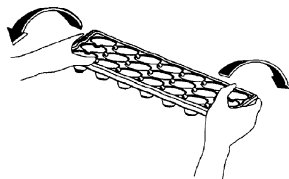
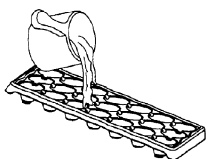
Le voyant « Porte ouverte » situé sur la poignée indique si la porte est correctement fermée ou non.



- Si le voyant est rouge, la porte est encore ouverte.
- Si le voyant est blanc, la porte est correctement fermée.
- La porte du congélateur doit toujours être fermée. Vous pourrez ainsi éviter la décongélation des produits, la formation de glace et de givre à l'intérieur du congélateur et l'augmentation de la consommation d'énergie.

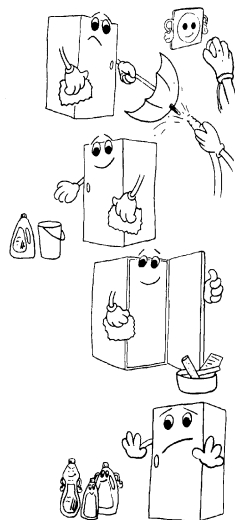
Production de glaçons :**Bac à glaçons :** *(uniquement sur les modèles 127 litres)*

- Remplissez le bac à glaçons d'eau et placez-le dans le compartiment congélateur.
- Une fois que l'eau s'est entièrement transformée en glace, tordez le bac entre vos mains pour détacher les glaçons (voir figure ci-dessous).



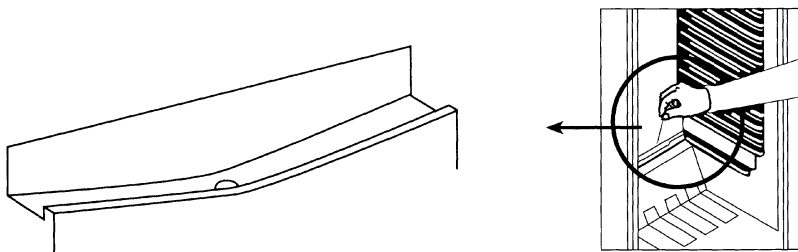
SECTION 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.**
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil pour le nettoyer.
- Le compartiment réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau tiède.
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau savonneuse. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas des produits abrasifs, de détergents ou de savon. Après lavage, rincez à l'eau claire et séchez avec soin. Vous pouvez alors rebrancher l'appareil (vos mains doivent être sèches).
- Le condensateur doit être nettoyé avec un balai au moins deux fois par an afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie.



Dégivrage

Réfrigérateur tout utile de 134/100 litres :



- Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est automatique. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement.
- Le bac d'évaporation et l'orifice de drainage de l'eau de dégivrage doivent être nettoyés régulièrement à l'aide du bouchon de l'orifice de drainage pour éviter que l'eau ne stagne en bas du réfrigérateur au lieu de partir vers l'extérieur.
- Vous pouvez également verser un demi-verre d'eau dans l'orifice de drainage pour en nettoyer l'intérieur.

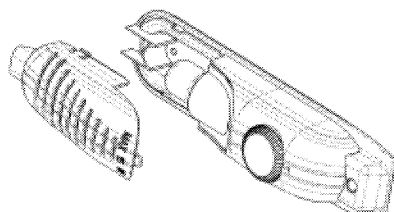
Réfrigérateur de 127 L/ 91L litres :

- Pour assurer un fonctionnement optimum de votre appareil, il faut enlever régulièrement la glace qui s'accumule dans le compartiment congélateur en dégivrant toutes les deux à trois semaines, ou quand la couche de glace atteint une épaisseur de 3 à 5 mm. Sinon, cela pourrait endommager la porte du congélateur et affecter la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

Procédure de dégivrage :

- Vérifiez que le récolte-gouttes n'a pas été déplacé.
- La veille du dégivrage, placez le thermostat en position 5. pour congeler les aliments au maximum.
- Pendant le dégivrage, les aliments congelés doivent être enveloppés dans plusieurs couches de papier et placés dans un endroit frais. L'augmentation inévitable de la température des aliments congelés va réduire leur durée de conservation. Pensez à les consommer assez rapidement.
- Laissez la porte ouverte afin d'accélérer le dégivrage. Vous pouvez également placer des récipients d'eau chaude dans le compartiment congélateur.
- Essuyez l'intérieur du compartiment ainsi que le récolte-gouttes, remettez le bouchon et placez le thermostat en position 5.

Remplacement de l'ampoule



Pour remplacer l'ampoule du compartiment réfrigérateur :

1. Débranchez l'appareil.
2. Appuyez sur des deux côtés du capot de la lampe et retirez-le.
3. Remplacez l'ampoule par une nouvelle ampoule d'une puissance maximale de 15 W.
4. Remplacez le capot de la lampe et attendez 5 minutes avant de rebrancher l'appareil.

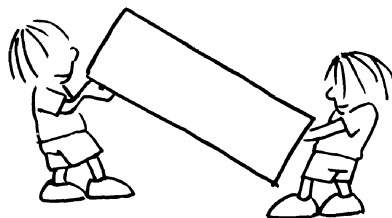
SECTION 4. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

Changement du sens d'ouverture de la porte

Si vous devez modifier le sens d'ouverture de la porte, consultez le service après-vente.

Transport et déplacement de l'appareil

- Vous pouvez conserver le carton et le polystyrène d'emballage.
- Si vous devez transporter l'appareil, attachez-le avec un tissu large ou une corde solide. Les consignes écrites sur le carton ondulé doivent être appliquées lors du transport.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, tous les accessoires (clayettes, bac à légumes, etc.) doivent être enlevés ou fixés avec de l'adhésif pour éviter qu'ils ne bougent.



SECTION 5 AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

Le problème à l'origine du mauvais fonctionnement de votre réfrigérateur peut être mineur. Pour économiser du temps et de l'argent, procédez aux vérifications ci-dessous.

Votre réfrigérateur ne fonctionne pas

Vérifiez :

- qu'il est branché,
- que l'interrupteur général de votre habitation n'est pas déconnecté,
- que le thermostat n'est pas positionné sur « 0 »,
- que la prise est adaptée. Pour ce faire, branchez un autre appareil sur la même prise.

Votre réfrigérateur ne fonctionne pas de façon optimale :

Vérifiez :

- que vous ne l'avez pas surchargé,
- que les portes sont bien fermées,
- que le condensateur n'est pas couvert de poussière,
- que l'espace laissé derrière et sur les côtés est suffisant.

Votre appareil est bruyant :

La gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigération peut parfois faire un petit bruit (glougloutement) même lorsque le compresseur ne fonctionne pas. Ne vous inquiétez pas, cela est tout à fait normal. Si vous entendez un bruit différent, vérifiez :

- que l'appareil est bien à l'horizontale,
- que rien ne touche l'arrière,
- que le contenu de l'appareil ne vibre pas.

Recommandations

• **Dans un souci de place** et d'esthétique, la « section de refroidissement » des réfrigérateurs tout utile de 145 litres est placée sur la paroi du fond du compartiment réfrigérateur. Lorsque l'appareil fonctionne, le fond est couvert de givre ou de gouttes d'eau, selon que le compresseur fonctionne ou non. Ne vous inquiétez pas, c'est normal. L'appareil doit être dégivré uniquement si une couche trop importante de glace se forme.

• **Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période** (par exemple, pendant les vacances d'été), placez le thermostat sur la position « 0 ». Dégivrez, puis nettoyez le réfrigérateur et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.

SECTION 6. LISTE DES ACCESSOIRES ET DES COMPARTIMENTS DU REFRIGERATEUR

1) ETAGERE DU REFRIGERATEUR (*)**

2) BAC A LEGUMES (VERRE SECURIT)**

3) BAC A LEGUMES

4) PIEDS REGLABLES

5) THERMOSTAT

6) COMPARTIMENT CONGELATEUR (*)

7) PLATEAU SUPERIEUR (PAGE 1&4)

PANNEAU FRONTAL (PAGE2)

8) BAC A GLAÇONS (*)

9) COMPARTIMENT A ŒUFS

10) PORTE-BOUTEILLES

11) CASIER A'BEURRE ET FROMAGE

(COUVERCLE DU CASIER A'BEURRE ET FROMAGE-OPTIONNEL)

(*) UNIQUEMENT POUR LES REFRIGERATEURS DE 127/91 LITRES.

(**) SEULEMENT AUX QUELQUES MODÈLES

(***) VERRE SECURIT - OPTIONNEL (SEULEMENT AUX QUELQUES MODÈLES)

INHOUDSOPGAVE

PART 1 : VOOR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT	19
• Veiligheidsinstructies	19
• Aanbevelingen	19
• Installatie en het schakelen aan het apparaat	20
• Voor het aanschakelen	20
PART 2 : DIVERSE FUNCTIES EN DE MOGELIJKHEDEN	21
• Thermostaatreling	21
• Maken van ijsblokjes	22
PART 3 : SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD	23
• Ontdooien	24
• Vervangen van gloeilamp	25
PART 4 : VERVOER EN HET VERANDEREN VAN HET STANDPUNT VAN DE INSTALLATIE	25
• Verandering van de openingsrichting van de deur	25
• Vervoer en Verandering van Installatieposition	25
PART 5 : VOOR HET OPBELLEN UW VERKOOPSSERVICE	26
PART 6 : DE DELEN VAN HET APPARAAT EN DE VAKJES	27

PART 1. VOOR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Veiligheidsinstructies

- Als het model bevat r600a-zie naamplaat binnen ijskast (het koelmiddelenisobutaan), naturals gas dat, is zeer milieuvriendelijk maar ook brandbaar. Wanneer het vervoeren van en het installeren van eenheid moet het nodige worden gedaan om ervoor te zorgen dat geen van de componenten van de koelingskring beschadigd wordt. In het geval van schade vermijd naakte vlammen of ontstekingsbronnen en ventileer de ruimte waarin de eenheid voor een paar notulen wordt geplaatst.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere kunstmatige middelen om het het ontdooien proces te versnellen.
- Gebruik geen elektrotoestellen in de voedselopslag van het toestel.
- Als dit toestel een oude ijskast met een slot moet vervangen; breek of verwijder het slot als veiligheidsmaatregel alvorens het op te slaan, om kinderen te beschermen terwijl het spelen binnen zou kunnen sluiten.
- De oude ijskasten en de diepvriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddel, welke moet behoorlijk worden weggedaan. Vertrouw de verwijdering categorisch van een schrooteenheid aan bekwaamheid van uw lokale dienst van de afvalverwijdering toe en contacteer uw plaatselijk gezag of uw handelaar als u om het even welke vragen hebt. Gelieve te zorgen ervoor dat de pijp van het werk van uw koelende eenheid niet voorafgaand aan het zijn plukken-omhoog door de bevoegde dienst van de afvalverwijdering beschadigd wordt.

BELANGRIJKE NOTA:

- Gelieve te lezen dit boekje alvorens en inschakelend dit toestel te installeren. De fabrikant veronderstelt geen verantwoordelijkheid voor onjuist installatie en gebruik zoals die in dit boekje wordt beschreven.

Aanbevelingen

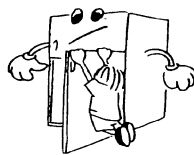
- Gebruik geen adapters of geen shunts, welke het oververhitten of het branden kon veroorzaken.
- Stop oud niet, de scheefgetrokken kabels van de machtslevering .
- Verdraai en buig niet de kabels.



- Sta geen kinderen toe om met het toestel te spelen. De kinderen moeten NOOIT op laden zitten of van de deur hangen.

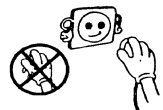


- Gebruik geen scherpe metaalvoorwerpen voor het verwijderen van ijs op het diepvriezercompartiment; zij konden de ijskastkring vernietigen en niet te herstellen schade aan de eenheid veroorzaken.



- Stop niet de energielevering met natte handen.

- Plaats geen containers (glasflessen of tincontainers) vloeistoffen in de diepvriezer vooral gasachtige vloeistoffen aangezien zij de container konden veroorzaken om tijdens het bevriezen te barsten.



- De flessen die een hoog percentage van alcohol bevatten moeten goed worden verzegeld en verticaal in de ijskast worden geplaatst.



- Raak niet de het koelen oppervlakten, vooral met natte handen aangezien u zou kunnen worden gebrand of worden gekwetst.
- Eet geen ijs, welke net zijn verwijderd uit de diepvriezer.

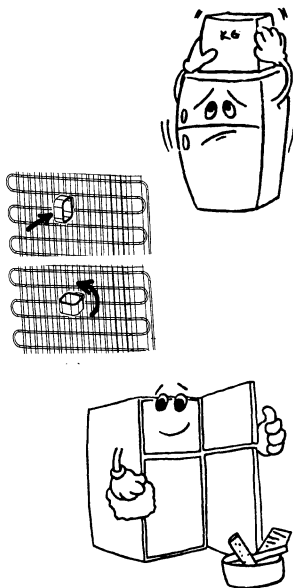


Installatie en aanschakelen van het apparaat

- Dit apparaat verbindt met 220-240V of 200-230V en 50 Herz. Controleer gelieve naambord van apparaat en zekere voltagewaaier geschikt aan uw leidingenvoltage te zijn.
- U kunt hulp van de dienst verzoeken om te installeren en inschakelen van het apparaat.
- Alvorens de verbinding aan de energiebronlevering te maken, zorg ervoor dat het voltage op het naambord aan het voltage van elektrosysteem in uw huis beantwoordt.
- Neem de stop in een contactdoos met een efficiënte grondverbinding op. Als de contactdoos geen grondcontact heeft of de stop niet aanpast, wij stellen u voor om een erkende elektricien voor hulp te roepen..
- De stop zou toegankelijk moeten zijn nadat het apparaat wordt geplaatst.

• **De fabrikant is niet verantwoordelijk voor het nalaten om de grondverbinding te voltooien zoals die in dit boekje wordt beschreven.**

- Plaats niet het apparaat in direct zonlicht.
- Plaats verre de ijskast uit hittebronnen en in een goed-geventileerde positie. De ijskast zou minstens 50 cm van radiators moeten zijn, gas of steenkoolfornuizen en 5 cm verre van elektrofornuizen. Place the refrigerator far from heat sources and in a well-ventilated position. The refrigerator should be at least 50 cm from radiators, gas or coal stoves and 5 cm far from electrical stoves.
- Houd de bovenkant voor minstens 15 cm vrij .
- Plaats geen zwaar en veel dingen op het apparaat.
- Als het apparaat naast een andere ijskast of diepvriezer geïnstalleerd is, neem een minimumafstand van 2 cm waar om condensatie te verhinderen. Zet niet zeer (!) hete voedsel of kom op de hoogste lijst. Het kan toptable beschadigen.
- Pas de plastic muurverbindingstukken aan de condensator bij de rug van de ijskast om het leunen aan de muur voor goede prestaties te verhinderen..
- Het apparaat moet tribune stevig en niveau op de nivelleren-voeten van het vloergebruik zijn om een gelijke vloer te compenseren.
- Buiten het apparaat en toebehoren zou de binnenkant met een oplossing van water en vloeibare zeep moeten worden schoongemaakt; de binnenkant van het apparaat met natriumbicarbonaat loste in lauw water op. Na het drogen vervang alle toebehoren..



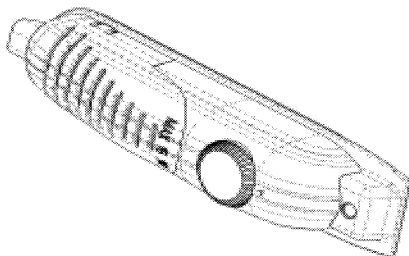
Voor het aanschakelen

- Wacht na 3 uren alvorens het apparaat aan energiebron binnen te stoppen om juiste prestaties te verzekeren .
- Er kan een geur zijn wanneer u eerst het apparaat inschakelt. Het zal na het apparaat begin om verdwijnen te koelen.



PART 2. DIVERSE FUNCTIES EN DE MOGELIJKHEDEN

Thermostaat Regeling



- De thermostaat regelt automatisch de binnentemperatuur van het ijskastcompartiment en diepvriezercompartiment. Door de knop van positie 1 te roteren. aan 5., de koudere temperaturen kunnen worden verkregen.
- Positie "0" toont de thermostaat gesloten is en geen koelen beschikbaar is.
- Voor opslag op korte termijn van voedsel in het diepvriezercompartiment, u kunt de knop tussen minimum en middelgrote positie plaatsen.(13)
- Voor opslag op lange termijn van voedsel in het diepvriezercompartiment, u kunt knop middelgrote positie plaatsen.(34)

• **Neem nota van dat; de ambient temperatuur, temperatuur van het vers opgeslagen voedsel en hoe vaak de deur wordt geopend, beïnvloedt de temperatuur in het ijskastcompartiment. Indien vereist, verander temperatuur het plaatsen.**

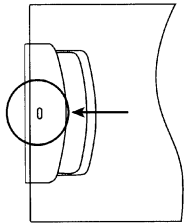
- Wanneer u eerst het toestel inschakelt, voor de aanvang van het geschikte koelen, het toestel zou 24 uren onophoudelijk moeten werken tot het aan voldoende temperatuur afkoelt..
- In dit keer open vaak niet de deur zo en plaats heel wat voedsel binnen het toestel.
- Als de eenheid uitgeschakeld of afgesloten is, u moet minstens 5 minuten toestaan alvorens of hergestopt de eenheid opnieuw te beginnen om niet te om de compressor te beschadigen.

• **VOOR 127 Lt. REGRIGERATORS (met 4 sterclassificatie):**De diepvriezer van de ijskast kan tot -18°C en meer koelen

• **VOOR 127 Lt. en 91 lt REGRIGERATORS (met 2 sterclassificatie):** De diepvriezer van de ijskast kan tot -12°C koelen

• **VOOR 134 Lt., 100 Lt. en 91 Lt. LARDERS (zonder sterclassificatie):** Larders (koelers) hebben geen diepvriezercompartiment maar kunnen tot 4-6°C koelen.

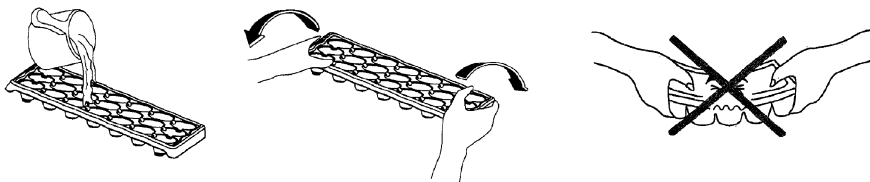
"Deur Open" Indicator; (voor 91 lt and 127 lt models)



- De Open "Deur Open" indicator op het handvat toont of de deur behoorlijk heeft gesloten of of het nog open is.
- Als de indicator rood is, de deur is nog open.
- Als de indicator wit is, de deur is behoorlijk gesloten.
- Merk op dat de deur van de diepvriezer altijd zou moeten gesloten worden gehouden. Dit zal voedingsmiddelen verhinderen te ontdooien; het zal zware ijs en vorstopbouw binnen de diepvriezer en een onnodige verhoging van energieverbruik vermijden. Observe that the freezer's door should always be kept closed.

Maken van ijsblokjes;

- Het dienblad van het ijs; (voor 127 Lt. models)
- Vul het ijsdienblad met water en plaats in diepvriezercompartiment.
- Na het water volledig omgezet in ijs, u kunt het dienblad verdraaien zoals die hieronder wordt getoond om de ijskubus te krijgen..



PART 3. **SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD**

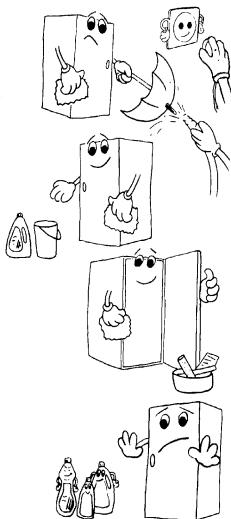
- Maak eenheid van de machtslevering alvorens los schoon te maken.
- Maak niet het toestel door water schoon te gieten.

• Het ijskastcompartiment zou moeten worden schoongemaakt periodiek gebruikend een oplossing van natriumbicarbonaat en lauw water.

• Maak afzonderlijk de toebehoren met zeep schoon en het water maakt hen niet in de wasmachine schoon.

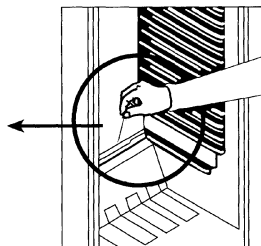
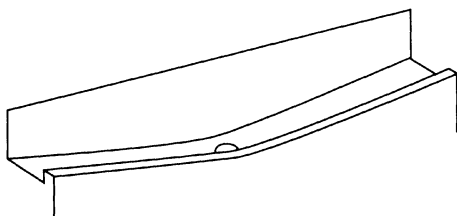
• Gebruik geen schurende producten, detergentia of zepen. Na was, spoeling met schoon water en droog zorgvuldig. Wanneer de reinigingen zijn voltooid sluit de stop van de eenheid met droge handen opnieuw aan..

• U zou de condensator met bezem minstens tweemaal moeten schoonmaken per jaar om energiebesparing te verstrekken en de productiviteit te verhogen.



Ontdooien

Voor Larders (koelers);



• Het ontdooien komt automatisch in ijskastcompartiment voor tijdens verrichting; ontdooi water automatisch wordt verzameld door het verdampende dienblad en evoparates..

• Het verdampende dienblad en ontdooit het gat van het waterafvoerkanaal zou moeten worden schoongemaakt periodiek met ontdooit afvoerkanaalstop om het water te verhinderen op de bodem van de ijskast te verzamelen in plaats van het wegvloeien.

• U kunt glas ½ van het water aan afvoerkanaalgat ook gieten binnen

• schoon te maken. You can also pour ½ glass of the water to drain hole to clean inside.

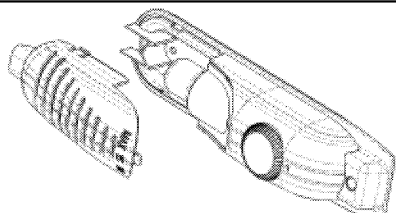
Voor 2 ster en 4 ster modelijskasten;

De vorst, geaccumuleerd in het diepvriezercompartiment, periodiek zou moeten worden verwijderd. Het diepvriezercompartiment zou op de manier als ijskastcompartiment moeten worden schoongemaakt, met ontdooi tweemaal verrichtingen van het compartiment minstens per jaar.

Voor dit;

- De dag alvorens u ontdooit, plaats de thermostaatwijzerplaat aan 5. positie om het voedsel volledig te bevriezen.
- Tijdens het ontdooien, het bevroren voedsel zou moeten in verscheidene lagen van document worden verpakt en in een koele plaats worden gehouden. De onvermijdelijke stijging van temperatuur zal hun opslaglevens verkorten. Herinner me om dit voedsel binnen een vrij korte periode na tijd te gebruiken.
- Zet de ijskast bij de contactdoosafzet af en trek de belangrijkste stop
- Verlaat de deur open en om het het ontdooien proces te versnellen één of meerdere bassins warm water in het diepvriezercompartiment kunnen worden geplaatst..
- Droog de binnenkant van het eenheid en waterdienblad, herstel de de dienbladstop en reeks de thermostaatknop in positie 5.

Vervangen van de gloeilamp



Wanneer het vervangen van het licht van het ijskastcompartiment;

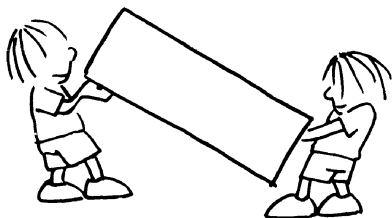
1. Sluit de eenheid van de energielevering af,
2. Druk de haken aan de kanten van de lichte dekkingsbovenkant en verwijder de lichte dekking
3. Verander de huidige gloeilamp met een nieuwe één van niet meer dan 15 W ;
4. Vervang de lichtdekking en na het wachten 5 minuten stop de eenheid..

PART 4. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Voor het geval dat u deur-openende richting moet veranderen, gelieve te raadplegen binnenlands na de verkoopdienst.

Transportation and Changing of Installation Position

- De originele pakketten en het schuimpolystyreen (PS) kunnen worden verborgen indien vereist.
- In vervoer zou het toestel met een brede streep of een sterke kabel moeten worden gebonden. De regels die op de golfdoozen worden geschreven moeten worden toegepast terwijl het vervoeren..
- Alvorens te vervoeren of veranderend oud installatiestandpunt, alle bewegende voorwerpen (d.w.z., planken, crisper...) zou moeten worden genomen of met banden worden bevestigd om de schok te verhinderen.



PART 5 VOOR HET OPBELLEN VAN VERKOOPSERVICE

Als uw ijskast niet behoorlijk werkt, het kan een minder belangrijk probleem zijn, controleer daarom het volgende, alvorens een elektricien te roepen om tijd en geld te besparen.

Wat Te doen als uw ijskast niet werkt ; Controle dat;

- Er is geen energie,
- De algemene schakelaar in uw huis is niet losgemaakt,
- Het thermostaat is op "0" geplaatst,.

Wat te doen als uw ijskast slecht presteert; Controle dat;

- U hebt het apparaat niet overbelast,
- De deuren zijn volkomen gesloten,
- Er is geen stof op de condensator,
- Er is genoeg plaats bij de achter en zijmuren.

Als er lawaai is;

- Het koelgas dat in de ijskastkring doorgeeft kan een licht lawaai (het borrelen geluid) maken zelfs wanneer de compressor niet loopt. Me maak niet ongerust dit vrij normaal is. Als deze geluiden verschillend zijn controleer dat;
- Het toestel wordt goed genivelleerd ,
- Niets raakt het achtergedeelte,
- De materialen op het apparaat trillen.

Als er water in lagere part van de ijskast is;

Controle dat;

Het afvoerkanaalgat voor ontdooit water is niet belemmerd (Gebruik ontdooit afvoerkanaalstop om het afvoerkanaalgat schoon te maken)

Aanbevelingen

- **Om ruimte te verhogen** en de verschijning te verbeteren, de "koelsectie" ijskasten wordt geplaatst binnen de achtermuur van het ijskastcompartiment. Wanneer het toestel loopt, deze muur is behandeld met vorst of waterdalingen, volgens weer loopt de compressor of niet. Me maak niet ongerust. Dit is vrij normaal. Het toestel zou moeten worden ontdooid slechts als een bovenmatig dikke laagvormen op de muur.
- **Als het toestel niet voor lange tijd wordt gebruikt** (bijvoorbeeld tijdens de knop van de zomer holidays) set te thermostaat in positie "0". Ontdooi en maak de ijskast schoon verlatend de deur open om de vorming van midew en geur te verhinderen.

PART 6. DELEN VAN HET APPARAAT EN DE VAKJES

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1) REFRIGERATOR PLATTE (***) | 7) TOP TABLE (PAGE 1&4) |
| 2) CRISPER COVER(VEILIGHEIDSGLAS**) | HOOFDPANEEL (PAGE2) |
| 3) CRISPER | PLAAT METAL TOP (PAGE3) |
| 4) GLADVOET | 8) IJSVAK(*) |
| 5) THERMOSTAAT KIST | 9) EIVAK |
| 6) IJSKAST VAK(*) | 10) FLESVAK |
| | 11) TOP SHELF (DEKSEL
OPTIONAAL)(**) |

(*) SLECHTS IN 140 LT MODEL IJSKASTENS.

(**) SLECHTS IN SOMMIGE MODELLEN.

(***) GLASPLANKE OPTIONAL (SLECHTS IN SOMMIGE MODELLEN)